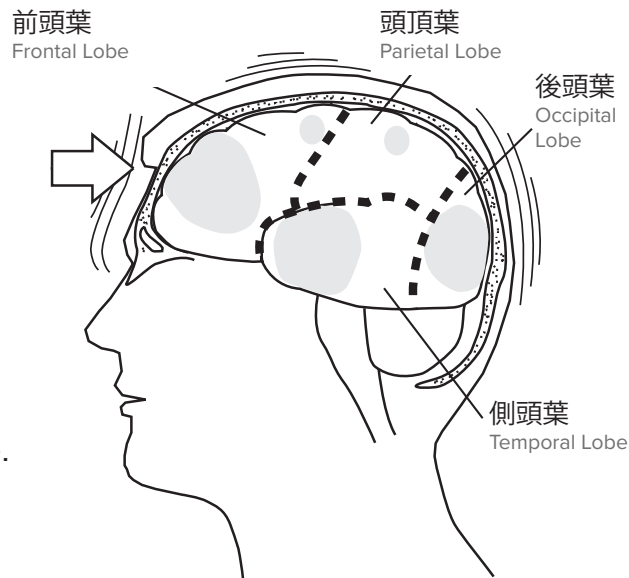


Because a big force is needed to create a contusion, the person may also have other brain injuries.

It often takes a long time for the person to recover from this injury. The location of the contusion and the amount of damage impacts recovery time.



脳挫傷が起こるには大きな力がかかるため、他の脳の損傷を負う可能性があります。

しばしば、脳挫傷から回復するには長い時間がかかります。回復期間の長さは、脳挫傷の場所と損傷の程度によって異なります。

Hematoma

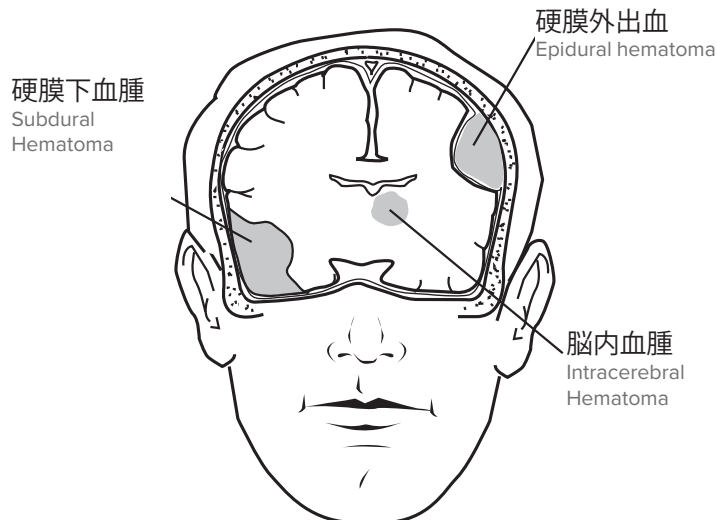
A hematoma is a form of brain injury that involves a blood collecting around the brain.

Hematoma may develop right after a brain injury or later. There are different types of hematoma, depending on where the blood collects.

- Epidural hematoma – the outer layer of the brain between the brain and skull
- Subdural hematoma – the middle layer of the brain
- Intracerebral hematoma – the inside part of the brain

Treatment of a hematoma may include surgery to remove it.

Recovery depends on how serious it was and is there were other injuries with it.



血腫

血腫は、脳の周辺で血液の貯留が起きる様態の脳損傷です。

血腫が生じるのは、脳が損傷を受けた直後の場合もあれば後から生じる場合もあります。血液が貯留する場所に応じて、血腫の種類は異なります。

- 硬膜外血腫 – 脳の硬膜と頭蓋骨の間で発生します。
- 硬膜下血腫 – 硬膜の下で発生します。
- 脳内血腫 – 脳の内部で発生します。

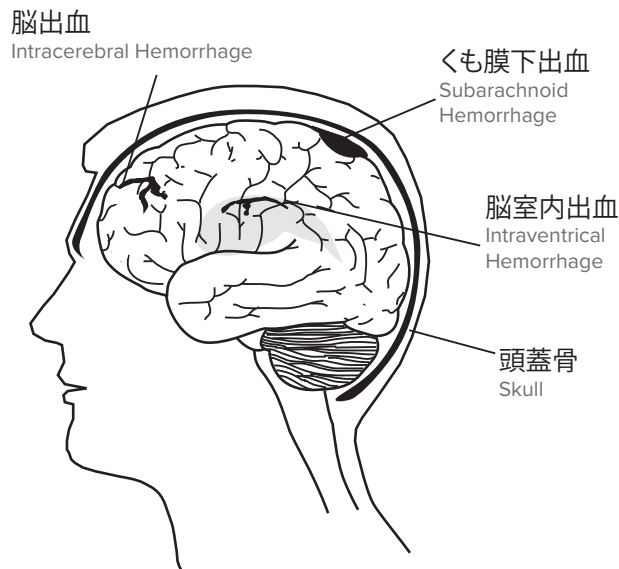
血腫の治療では手術による除去が必要な場合があります。回復時間は、その深刻度と他の損傷が伴っているかどうかによります。

Cerebral Hemorrhage

This means bleeding in the brain. There are different types of hemorrhages, depending on where the bleeding is.

- Over the outer surface of the brain, called subarachnoid hemorrhage
- Into the spaces of the brain or ventricles, called intraventricular hemorrhage
- Into the brain tissue, called intracerebral hemorrhage

Treatment depends on how serious it is and where the bleeding is. It may include surgery and medicines. Recovery depends on how severe the bleeding is and whether there are problems from the bleeding.



脳出血

脳内の出血のことです。出血が起きる場所に応じて、脳出血の種類は異なります。

- 脳の外表面で発生するものは、くも膜下出血と呼びます。
- 脳の空間、すなわち脳室で発生するものは、脳室内出血と呼びます。
- 脳の組織の中で発生するものは、脳内出血と呼びます。

治療はその深刻度と出血の発生部位によって異なります。治療には、手術と投薬を伴う場合があります。回復は、出血の深刻度と出血による病気の有無に左右されます。

Lack of Oxygen - Anoxia

Injury to the blood flow of the brain may cause anoxia (an-ox-ee-a) or a lack of oxygen to the brain. Any injury to the blood flow of the brain that decreases oxygen can cause brain damage. This includes heart attack, stroke, drowning or injuries with blood loss.

Treatment of anoxia includes supporting breathing and blood pressure, medicine and treating the cause of anoxia, if possible.

There may be problems such as loss of memory, changes in behavior, problems with speech or seizures. With severe anoxia, a long-term coma or brain death may occur.

酸素欠乏 - 無酸素症

脳への血流が損傷を受けると、脳へ送られる酸素が不足する無酸素症を起こす場合があります。酸素が減少するような脳への血流への損傷は、脳の損傷を起こす危険があります。たとえば、心臓発作、脳卒中、沈溺または失血による損傷があります。

無酸素症の治療として、呼吸と血圧の補助、投薬また可能な場合には無酸素症の原因の治療があります。

記憶喪失、行動の変化、言語障害、発作などの問題が生じることがあります。深刻な無酸素症は、長期にわたる昏睡または脳死につながる可能性があります。

Diffuse axonal injury (DAI)

An injury where the brain slides back and forth inside the skull, causing the brain's nerves to be stretched or torn. Damage to the brain may be widespread. When the nerves are torn, they die. It is a moderate to severe form of brain injury.

The recovery process can take a long time. The person with this injury may be in a coma for months.

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

びまん性軸索損傷 (DAI)

頭蓋骨内で脳が前後に揺さぶられ、脳神経が引き伸ばされたり、断裂したりします。この場合の脳への損傷は広範囲に及ぶことがあります。神経は断裂すると死んでしまいます。これは中等度から重度の脳の損傷です。

回復プロセスには時間がかかります。この脳損傷を受けた場合、数カ月間にわたって昏睡が続くことがあります。

質問や不明な事項については、主治医または看護師にご相談ください。